

MAGYAR

Hungarian Life

ÉLET

Price \$ 3.20
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA *

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2639. 11 March 2010. Printed post approved – PP 349034/00008

LII. évfolyam 9. szám

2010. március 11.

Múlt év áprilisában, a budai Várban, a német nagykövetség előtt holokausztagadó demonstrációt tartott a Magyar Garda és néhány csatlakozó szervezet. A mintegy kétszáz fős tüntetés vihart kavart, a rendőrség büntetőeljárást indított közösség elleni izgatás gyanúja miatt két személy ellen, de végülis nem lett belőle bírósági ügy. A teljesen értelmetlen célú tüntetés csak arra volt jó – mintha megrendelték volna –, hogy elindult a kampány különböző szervezetek részéről olyan törvény meghozatala érdekében, amely az úgynevezett holokausztagadást bűncselekménnyé nyilvánítja.

Az uralkodó baloldal nem sietett vele, de az is lehet, hogy szándékosan tartogatta a törvény meghozatalát a kampányidőre. Így adódott, hogy Mesterházy Attila (MSZP) január elején tárgyalta az izraeli parlament egy delegációjával, azt követően azt mondta, hogy olyan tervezetet tesznek a parlament elé, amely egyaránt büntetné a kommunizmus és a náciizmus bűneinek tagadását. Végül amit benyújtott, abból a kommunizmus bűnei kimaradtak.

A február 22-én, a jelenlegi országgyűlés utolsó ülésén elfogadott javaslat szerint a Btk. új, 269/C paragrafusa alapján „aki nagy nyilvánosság előtt a holokauszt áldozatának méltóságát azáltal sérti, hogy a holokauszt tényét tagadja, kétségbe vonja vagy jelentéktelen színben tünteti fel, büntetést követ el és három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő”. Az

Csapó Endre

Elpolitizált kegyelet

új szabály a kihirdetését követő harmincadik napon lép hatályba. Az államfőnek a kézhezvételt követően 15 napja van arra, hogy döntsön a törvényről. A szocialisták által kezdeményezett név szerint zárószavazáson 197 igen, egy nem szavazattal és 142 tartózkodás mellett fogadták el az indítványt. Az egyetlen nemmel szavazó a független Gulyás József volt.

Az előterjesztést a fideszes Róbert úgy változtatta volna meg, hogy a nemzeti szocialista és a kommunista rendszerek emberiség elleni bűneinek nyilvános tagadását egyaránt büntesse a jogszabály, módosítási javaslata azonban nem kapta meg a kellő arányú támogatást a Házban. A Fidesz is név szerinti szavazást kért, a képviselők 146 igen, 178 nem szavazattal és 7 tartózkodás mellett utasították el a módosító indítványt.

Az MSZP tájékoztatása szerint a plenáris ülésen a meghívásukra részt vett Feldmájer Péter, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetségének (Mazsihisz) elnöke, Zoltai Gusztáv, a szervezet ügyvezető igazgatója, és több holokauszt túlélő. Feldmájer Péter szerint helyesen cselekedett az Országgyűlés, amikor megszavazta a büntető törvénykönyv erre vonatkozó módosítását. Mint az MTI-nek elmondta, nagyon kedvező, hogy csak egy ellenszavazat volt. A jogszabály –

Európa legtöbb államához hasonlóan – Magyarországon is világossá teszi, hogy mit lehet és mit nem lehet megtenni az emberek méltóságának sérelme nélkül.

Ha Sólyom László visszaküldi a törvényt, arról már csak az új országgyűlés dönthet, akkor valószínűleg a Fidesz a Répássy-féle módosítás szellemében változtatja meg. Az is valószínűnek tűnik, hogy ha Sólyom nem is, a civil szervezetek és akár magán-személyek is az Alkotmánybírósághoz fordulnak.

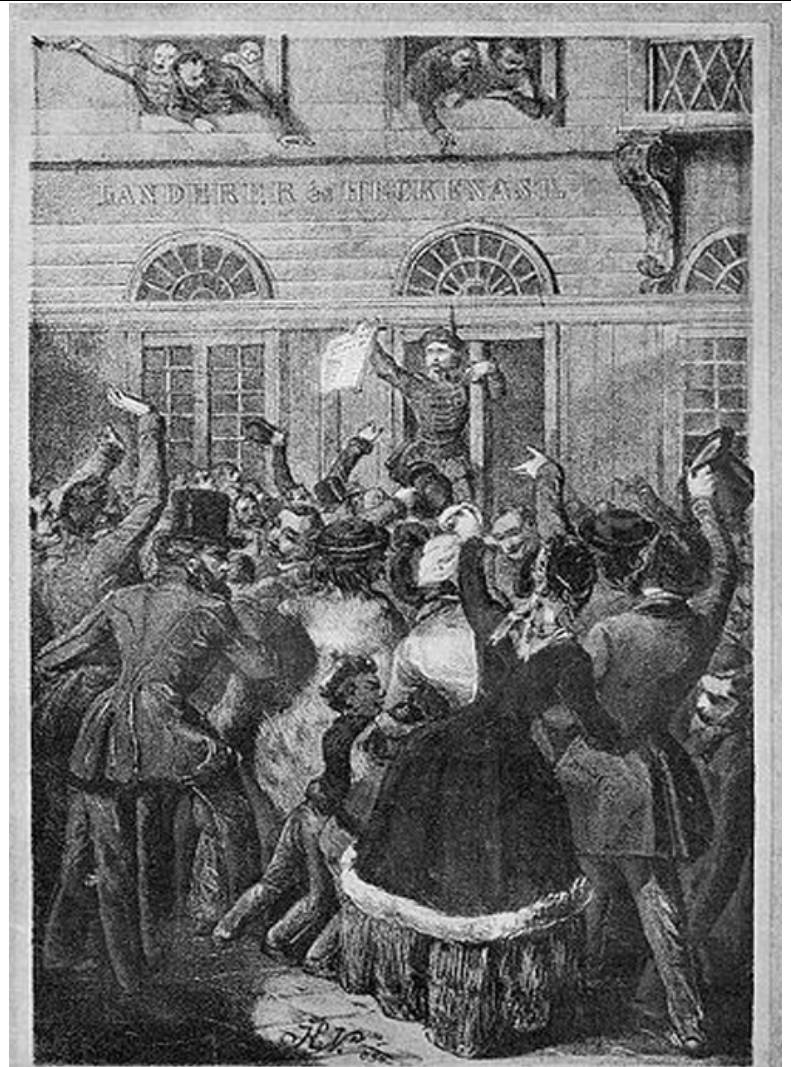
A találgatások most nem érdekesek, sokkal érdekesebb a politikai vihar, amit az MDF elnökhelyettesének egy kijelentése idézett elő.

A Klubrádióban Herényi Károly, a holokausztagadásról szóló törvény elfogadása kapcsán azt mondta: „Nem lehet egyenlőségjelet tenni a holokauszt áldozatai és a kommunizmus áldozatai közé. Az, hogy a kommunizmus áldozatává ki vált, az részben az ő döntése volt: antikommunista volt, egyéb nézeteket vallott, tehát ő erről dönthetett. Ha akart, kommunista is lehetett. Viszont az, hogy valaki zsidónak születik vagy cigánynak születik, az nem az ő döntésének a kérdése. No most a két dolgot ily módon egy platformra helyezni és teljesen egyenrangúnak és egyenértékűnek föltüntetni, ez az én számomra elfogadhatatlan.”

A politikus a rádióműsorban azt is mondta: „Húsz éve más sem történik, mint hogy megpróbáljuk ezt a két történelmi tragédiát egy szintre hozni. Az egyik egy népiirtás, a másik pedig egy politikai diktatúra negatív következménye és eredménye, ami a történelem folyamán sajnos előfordul, sokkal sűrűbben, a népiirtás az hála Istennek ritkább dolog, de ez nem két azonos fajsúlyú ügy, nem egy törvénybe való”. A politikus hozzátette: elfogadja, hogy legyen egy külön törvény, ami a kommunizmus áldozatainak a védelmét szolgálja, de ez két külön törvény legyen, „mert eszébe ne jusson senkinek a két dolgot összekeverni”.

Répássy Róbert (Fidesz) minderre így reagált: „Herényi kijelentése cinikus, ostoba, aljas és alkotmányellenes. Cinikus, mert a kommunizmus áldozatainak emléknapjára időzített. Ostoba, mert alapvető tényekkel sincs tisztában. Aljas és alkotmányellenes, mert különbséget tesz ember és ember, áldozat és áldozat között. Herényi Károly ezzel a nyilatkozatával végleg kiírta magát a demokratikus közéleti szereplők és a normális emberek közül”.

Udvardy Zoltán leplezte le Herényi érdemszerző stréberségét: „Az, hogy a kommunizmus áldozatává vált valaki, az részben az ő döntése volt – nos, százezer ártatlanul legyilkolt, felkoncolt, halálra éhezett férfi, nő, agastyán és kisgyermek emlékét

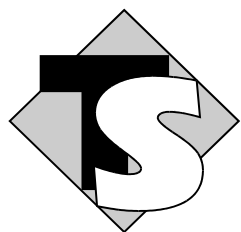


Az első szabad nyomtatvány ünneplése • Egy 1850-iki kőrajz után

köpte szembe e mondatával Herényi Károly. Nem megy ez neki. Ha ismerne a történelmet, tudná, hogy meghalt már Berija vagy Rákosi, akik értékeltek volna ezt a hazug és sunyi történelemszemléletet. Már csak idő kérdése volt: sejtethetjük, hogy akad, akinek nem tétel százmillió halott emlékének gyors és fegyverrel meggyalázása. De hát mitől ne volna népiirtás például az ukránok tömeges, tudatos kiéheztetése a 30-as évek elejének Szovjetuniójában, melynek 6–10 millió ember esett áldozatul, akiket a földeken felállított gépfegyveres őrtornyok akadályoztak meg abban, hogy élelmiszer-készítés céljából gyűjtsék be a termést? »Tudatosan választottak antikommunista magatartást« az éhen halt ukrán kislányok és kisfiúk? Az egyik »népiirtás«, a másik, az ukránok ellen elkövetett, mégis kicsoda? Ráadásul az így kipusztított területekre orosz telepések érkeztek. Dehát a szerbek jóvoltából a magyarok által is elszenvedett etnikai tisztogatás is így történt. »Nem két azonos fajsúlyú ügy« — tehát a zsidó származású lakosság európai országokba történő deportálásával nem azonos fajsúlyú bűn, hogy a szovjet hatalom pribékjei 1944. május 18–20. között vasúti kocsikba pakolták és elhurcolták a Krim félsziget szinte teljes tatár népességét, mintegy 200 ezer embert, akik közül mintegy 80 ezren pusztultak el az ezt követő két esztendőben? S miféle kárpótlás illeti meg őket, a hazájukba visszatérő tártárokat, akik földjeiket a mai napig is

hiába próbálják újra megszerezni? Aztán: nem számít-e népiirtásnak egy ország férfiállományának tekintélyes hányadát a városok utcáin összefogdosni, marhavagonokba tuszkolni, a föld másik felére deportálni úgy, hogy jó részük nem éli túl a Herényi által most a náciizmustól kinosan megkülönböztetett haladó ideológiával való első találkozást? Nem népiirtás-e ugyanezen országban rögtön ezután a teljes értelmiséget az országból vagy kiüldözni, vagy anyagilag ellehetetleníteni, majd tömegesen juh-hodályokba és rabtáborokba deportálni? Nem népiirtás arra ösztönözni ezen megszállt ország vezetőit, hogy százezrekre végeztessék ki a lakosság különböző csoportjait? Nem népiirtás-e szintén mindezek után gyanús körülmények között fegyveres harcokba bonyolódni ezzel a néppel, ismét rommá löve annak fővárosát, s minő véletlen, felgyújtani épp a nemzeti múzeumát és a levéltárát ellenfelünknek? Egy nép kiirtása múltjának a felelőtlenségével kezdődik. Aztán újra egy kivégzési hullámot elindítani? Majd az általuk örök időkre az ország húsába ágyazott elit teljes hangerővel visíthatja, hogy aki a lakosság vészes fogyásáról beszél, az nacionalista. Panelekbe üldöztetni egy negyven kilométer átmérőjű helyen egy ország falusi lakosságának jó részét, etnikai arányokat megváltoztatva teli telepíteni a fővárost, mindez nem népiirtás?»

(Folytatás a 4. oldalon)



TRUMBLE
SZANTO
LAWYERS

ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE
VÉGRENDELTEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN
ÖRÖKSÉG ÜGYEK
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: tsz@tsz.com.au

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

Március 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Szilárd nevű olvasóinkat.

Szilárd: a magyar nyelvújítók alkotója a Konstantin lefordítása útján.

Köszönhetjük még **Aladár, Borsika, Konstantin, Riza, Rozina, Teréz** ne-vű barátainkat.

Március 12.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Gergely nevű olvasóinkat.

Gergely: a görög Gregoriosz latinus Gregorius formájának rövidülése. Jelentése: éberen őrködő.

Köszönhetjük még **Engelhard, Miksa, Maximilian, Szibilla** nevű barátainkat.

Március 13.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Krisztián, Ajtony nevű olvasóinkat.

Krisztián: a latin Christianus rövidülése, jelentése: Krisztushoz tartozó, keresztény.

Ajtony: török eredetű régi magyar személynév, jelentése arany.

Köszönhetjük még **Hubert, Leander, Rodrigó, Solt, Zina** nevű barátainkat.

Március 14.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Matild nevű olvasóinkat.

Matild: a német Mathilde, régebbi alakváltozata szerint Mechtilde névből, melynek jelentése: hatalom, harc.

Köszönhetjük még **Metta, Paulina, Tilla, Tilda** nevű barátainkat.

Március 15.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Kristóf nevű olvasóinkat.

Kristóf: a görög Khristophosz név rövidülése, jelentése: Krisztust hordozó.

Köszönhetjük még **Kelemen, Lujza, Lukrécia, Zakariás** nevű barátainkat.

Március 16.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Henrietta nevű olvasóinkat.

Henrietta: a német Henrik női változatának magyarban és néhány szláv nyelvben használt változata.

Köszönhetjük még **Ábrahám, Bálint, Euzébia, Herbert, Jetta, Marina** nevű barátainkat.

Március 17.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Gertrúd nevű olvasóinkat.

Gertrúd: germán eredetű név. Jelentése a dárdák varázslónője, becézése Gerta, Trudi.

Köszönhetjük még **Ármin, Jozefina, Patrick, Petúr** nevű barátainkat.



FOGY A MAGYAR

Mintegy 34 ezer fővel csökkent a népesség egy év alatt Magyarországon: 2,7 százalékkal kevesebb gyermek született és 0,2 százalékkal többen haltak meg 2009-ben, mint az előző évben — közölte a Központi Statisztikai Hivatal (KSH).

A nemzetközi vándorlás figyelembevételével becsült népességszám az időszak végén 10 millió 13 ezer fő volt.

A születésszám március kivételével az év valamennyi hónapjában alacsonyabb volt, mint az előző évben. A csökkenés mértéke különösen novemberben és decemberben volt számottevő, amikor az újszülöttek száma az előző év azonos hónapjaihoz viszonyítva 6,3 százalékkal volt kevesebb.

„Sikerés válságkezelés” — még sosem voltak ennyien munka nélkül

A 2009. november — 2010. januári időszakban a 15-74 éves foglalkoztatottak száma 3 millió 750 ezer, a munkanélkülieké 456 ezer fő volt, ami 10,8 százalékos munkanélküliségi rátát jelentett — közölte a Központi Statisztikai Hivatal (KSH).

A munkanélküliségi ráta 10,8 százalékos értéke 2,4 százalékponttal haladta meg az egy évvel korábbit, az előző három hónapi időszakhoz viszonyított 0,3 százalékpontos növekedés némileg alacsonyabb az előző év hasonló időszakában mértéknél. Az egy évvel korábbi három hónapos időszak átlagával összehasonlítva a foglalkoztatottak száma 89 ezerrel csökkent, a munkanélküliek száma 105 ezerrel nőtt, miközben 16 ezerrel többen jelentek meg a munkaerőpiacon.

Mára Kolumbia gazdasága is megelőz minket

Miközben a kormányzat szerint helyzetünk és megítélésünk folyamatosan javul a világban, a Bloomberg felmérése hazánkat a világ szegényeinek élmezőnyébe sorolta. A munkanélküliség és az infláció mértékét összegző nyomorultsági indexünk alapján rosszabb helyzetben vagyunk nemcsak az összes térségünkben található versenytársainknál, de megelőznek bennünket olyan harmadik világbeli országok is, mint Kolumbia vagy Marokkó. Az éves romlás mértéke pedig olyan hatalmas, hogy azzal még Indiát is lekörözzük. Az ország fokozatosan leszakad a térségben, hiszen a balti államokban, de még Ukrajnában is javuló tendenciát jeleznek a mutatók. Magyarországon a felmérések szerint ma csaknem hatmillióan élnek a létminimum közelében, míg a társadalmi összjövedelem zömét mindössze négyszázazren birtokolják.

Egymilliónál több magyar használ teletextet naponta

A valamely hazai tévécsatorna teletextjét naponta használók száma újra elérte a napi egymillió látogatót, ami az internet-penetráció dinamikus növekedésének fényében talán meglepő adat. A MillwardBrown — TGI felmérése szerint a szolgáltatások közt az RTL Text volt a legkeresettebb 2009 utolsó negyedévében is, bő másfélszer annyi napi látogatót vonzott, mint a TV2 Text.

Az olvasók sokat használják az évek óta látogatott műsoroldalakat, a napiheti program, az időjárás, a hírek rovatok továbbra is népszerűek, ahogy a teletext technikával képernyőre kerülő feliratok is kedveltek. Összesen 2,3 millió tévöz meg a teletextre.

Miközben Magyarországon nőtt a napi felhasználók száma, Nagy-Britanniában 2009 decemberében megszűnt a teletextes hírszolgáltatás. A szolgáltatás jogait birtokló Teletext UK szerint kereskedelmi szempontból már nem volt kifizetődő a pusztán reklámbevételekből fenntartott tartalomszolgáltatás.

Gazdasági helyzet: borúlátóbbak vagyunk mindenkinél

A magyarok a saját gazdasági helyzetükkel kapcsolatban borúlátóbbak a másik három régióbeli országhoz képest, és úgy gondolják, jövőre még rosszabb lesz a helyzetük — derül ki a Tárki által készített közvélemény-kutatás adataiból.

A négy közép-európai ország lakosainak saját anyagi helyzetükről alkotott véleményét vizsgálták. Ennek eredménye szerint a csehek, lengyelek és a szlovákok pozitívabban látják saját anyagi helyzetüket ma és a jövőben is, míg a magyarok esetében jóval több a pesszimista. Magyarországon tíz megkérdezettből ötön mondják, hogy jó vagy átlagos az anyagi helyzetük. A rossz anyagi helyzetről nálunk kétszer-háromszor annyian számoltak be, mint a cseheknél, lengyeleknél vagy a szlovákoknál — olvasható a Tárki elemzésében.

MAGYAR

A lengyelek — akárcsak országuk gazdasági helyzetével kapcsolatban — a saját anyagi helyzetük változatlanágát vélik a következő egy évben, akik viszont változást prognosztizálnak, azok is inkább pozitív irányban érzik elmozdulni azt. A csehek és a szlovákok többsége szintén a változatlanágára szavaz, azonban körükben az állapot romlását többen vélik, mint annak javulását. A legnagyobb arányban pedig a magyarok szerint fog az alapvetően sem jó anyagi helyzet tovább romlani: tízből négyen gondolják így.

A felmérésből kiderült: tízből két lengyel jön és további négy átlagosnak tartja országának jelenlegi gazdasági helyzetét. Ebben jelentősen eltér a másik három visegrádi országtól, hiszen azokban átlagosan tízből hárman vannak, akik jönnek vagy átlagosnak vélik a gazdasági helyzetet és a többségben azok vannak, akik szerint az inkább rosszra mondható — írta a Tárki. Kitértek arra is, hogy a lengyelek többsége szerint a következő egy évben nem lesz változás az ország gazdasági helyzetében, és csak 18 százaléka véli úgy, hogy romlani fog a helyzet. A csehek, a lengyelek és a magyarok viszont ennél nagyobb arányban (rendre 36-36-38 százalék) gondolják azt, hogy rosszabb lesz a gazdaság helyzete.

Hivatalosan is törölnék Sztálin pécsi díszpolgárságát

Visszavonná a Sztálinnak az 1947-ben adományozott díszpolgári címet Pécs fideszes alpolgármestere, Nagy Csaba — írja a Bama.hu Baranya megyei internetes újság. Ugyan Nagy szerint sem érvényes már a díszpolgári cím, de azt akarja, hogy ezt hivatalosan is mondják ki.

A kommunizmus áldozatainak emléknapiján az egyik helyi iskolában mondott

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika
Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

Melbourne
15 Roselyn Crescent,
East Bentleigh, Vic. 3165
Tel.: (03) 9557-2422
Fax: (03) 9563-9101
E-mail:
amarffy@netspace.net.au
Levél cím: P.O. Box 210,
Caulfield, Vic. 3162

Sydney
22 Marinella Street
Manly Vale, NSW. 2093
Telefon: (02) 9907-6151
E-mail:
hungarianlifesydney@gmail.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.-

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

A Magyar Élet Kiadóhivatalának
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ ___-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani.
MONEY ORDER átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre.
A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni.
Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

**DOLLÁR
ÁRFOLYAM
2010. márc. 4-én
1.00 AUD = 177.09**

Elpolitizált kegyelet

(Folytatás az 1. oldalról)

Az Európai Tanács aztán 2007. április 19-én Luxemburgban hozott úgynevezett kerethatározatot a kérdésben. Ez kimondja, hogy – amennyiben elfogadják azt –, az EU tagállamainak büntethetővé kell tenniük a holokauszttagadást. A kerethatározat azonban azt is kimondja, hogy a tagállamok maguk dönthetik el, pontosan milyen esetben büntetik a szóban forgó cselekményt. A kerethatározat ajánlatainak enyhébb változata szerint a holokauszttagadást a tagállamok megtorolhatják úgy is, hogy kizárólag azt büntetik, ha a cselekmény célja agresszióra és gyűlöletre való felbujtás nagy nyilvánosság előtt. Ez a megfogalmazás védi a szólásszabadságot, és kevesebb visszaélésre ad lehetőséget a kormány számára – azonban egyben kevésbé hatékony a

holokauszttagadás általánosabb megnyilvánulásai ellen.

Domán István főrabbi, az Országos Rabbiképző és Zsidó Egyetem professzora a *Heteknek* nyilatkozva üdvözölte a törvényt, amelyet – mint hangsúlyozta – nyugati országokban már rég bevezettek. „*Ha nálunk is komolyan veszik, ha tényleg számon kérik a holokauszttagadást, annak építő-nevelő hatása lehet. Hiszen, ha a bűnt – például a bankrablást – nem büntetik, az az erkölcsi normák felazulásához vezet*” – fogalmazott.

A főrabbi szerint, amennyiben Sólyom László nem írja alá a törvényt, az sötét fényt vet rá. „*Csinált már több olyan dolgot, ami nem a demokráciát segítette elő, de remélem, most nem rugaszkodik el a demokráciától annyira, hogy ne írja alá. Ha mégsem teszi, akkor egyértelmű: Sólyom László*

ló nem méltó arra, hogy köztársasági elnök legyen” – jelentette ki.

Mint elmondta, a kommunista rendszerek emberiség ellen elkövetett bűntettei nem sorolhatók egy kategóriába a nemzetiszocializmus által elkövetett bűntettekkel. „*A kommunizmus is nagyon súlyos eltévelyedés volt, sok embert igazságtalanul ítéltek el, de nem volt szisztematikus népirtás. A nácizmus egy teljes népet akart megsemmisíteni csecsemőtől az aggastyánig. Egy nép kiirtását tűzte ki célul, egy védtelen népet ítélte halálra anélkül, hogy bíróság elé állította volna*” – mondta.

A Gondola internetújság V. D.-vel jelzett munkatársa így fogalmaz:

„*Felmerülhet a kérdés, hogy hol vannak most a nagy baloldali megmondó emberek, akik fel vannak háborodva, mikor egyházi személyiségek állítólagosan a jobboldal javára beleszólnak a politikába? Domán esetében ugyanis talán még ennél is többről van szó: a köztársasági elnök megszerelésén keresztül egy egész országot próbál bizonyos, általa – természetesen érthetően – szubjektív módon megítélt kérdésekről a neki tetsző mederbe terelni. Ezt Sólyom helyett is kikérem magamnak. Majd amikor Domán olyan mélyen elmerült az alkotmányjog kérdéseiben, mint ahogyan a köztársasági elnök úr, akkor mérvadó lehet az iránymutatása. Addig azonban önmérsékletet várok el tőle. A tűzoltó oltson tüzet, a pedagógus tanítson, az alkotmányjogász ítélkezzen a törvények felett, a rabbi pedig tanítsa híveit.*”

„*A tatárok és a törökök dúlása épp úgy egy nemzet, illetve egy vallás ellen történő támadás volt, ahogy a nácizmus. Áldozatait tekintve pedig a kommunizmus majd' húszszorosát »termelte ki«, mint a holokauszt. Való igaz, hogy a kommunisták nemcsak azért irtottak embereket, mert egyik vagy másik népből származtak, a kommunisták osztályalapon is irtottak embereket, és valóban tömegesen. Nem áll szándékomban relativizálni a náci népirtást. De tessék elismerni a mások szenvedéseit is! Ebben a nyomorult közép-kelet-európai régióban mindegyik nép megszenvedett! Persze mindenkinek a saját szenvedései az elsők, ezzel semmi baj nincs. Épp azért van a köztársasági elnök, hogy minden felülemelkedve együtt képviseljen cigányt és magyart, svábot és zsidót. Mert mindannyian ennek a hazának a gyermekei vagyunk.*”

A holokauszttagadás – hivatalos megfogalmazásban – gyakorlatilag annak tagadása, hogy a náci hatalomnak elhatározott terve volt a zsidóságnak mint népnek a fizikai megsemmisítése, annak tagadása, hogy ez a tömegvilágosság úgynevezett haláltáborokban, tömeges kivégzőeszközök felhasználásával, gázkamrákban történt, vagy annak tagadása, hogy a szisztematikus pusztítás áldozatainak száma hatmillió körüli volt.

Mármint adva van Magyar János átlag polgár, született 1990-ben. Hogy jön ő ahhoz, hogy tagadjon egy bűncselekményt, amelynek elkövetésében része nem is lehetett. Hogy jön ahhoz, hogy higgye, véleményezze, tagadja, hogy a náci kormánynak elhatározott terve volt, avagy csak rögtönzött gerjedelmet követett valamely bűncselekmény elkövetésére. Átlag János mit tagadjon le haláltáborokról, kivégzőeszközökről, gázkamrákról? Normálisak vagyunk még? Ha ez valahol vita, akkor csak törté-

neszi vita – történészek körében – esetleg. És ha egyszer már van ilyen törvény, bővíthető a tilalmi lista. Embertelen cselekedet félelemben tartani minden kétlábon járót: nehogy valami „olyant” mondjak... Nehogy valaki így akarjon tőlem megszabadulni...

Összegezésként talán azt fűzhetnénk mindezekhez, hogy próbálkoztak Amerikában például a szesztilalom bevezetésével. Mindössze 14 évig állt fenn (1919-1933), ez a rövid időszak azonban a könnyek és a bűn időszakaként vonult be az amerikai történelembe. Ekkor született meg a szervezett bűnözés Amerikában, becsempészték az illegális alkoholt az országba, majd hatalmas extraprofitot eladták a népek. Az alkohol iránti kereslet nem csappant.

Így növekszik majd a kereslet, az érdeklődés a reklámozott, iskolai oktatásban erőltetett, egyébként „másokról” szóló téma érdekességei, cáfoltai iránt. Alig húsz éve múlt el, hogy retteneti kellett, hogy ki ne mondja az ember az üldözött de logikus gondolatokat, amiért büntetés, megurcoltatás, társadalmi és anyagi tönkretétel járt, alighogy megszületett a szólás- és véleményszabadság, itt jön egy törvény, ami újra börtönnel fenyeget. Nem mentség az, hogy másutt is, nagy országokban is van ilyen törvény, az nem teszi elfogadhatóvá az elemi szabadságjogok korlátozását, csak jellemzi a kort és produkálja a tiltott „szeszfogyasztást”. A tiltott szólás szabadságát.

Hacsak nem ez a cél?

Meghívó

A New South Walesi Magyar Szövetség megbízásából

a sydneyi ifjúsági szervezetek szeretettel hívják Sydney és környéke nemzeti érzésű magyarságát az 1848. március 15-i, és az azt követő eseményeket felidéző

Magyar Szabadság Ünnepe

2010. március 14-én, vasárnap, du. 2.30 órakor a Sydneyi Magyar Központban 1-5 Breust Place, Punchbowl, szemben a vasútállomással. (bejárat a Highclare Avenue-ről.)

Az ünnepélyt megnyitja **Kardos Béla** a NSW-i Magyar Szövetség elnöke.

Ünnepi emlékbeszédet tart: **Pekanovics Gabriella** a Bankstowni Középiskola tanára.

★

A műsoron fellépnek az ifjúság rendezésében: a Magyar Cserkészcsapatok tagjai, a Flemingtoni Magyar Iskola növendékei, a Bankstowni Állami Magyar Középiskola tanulói, és sokan mások: **Stopic Lóri** és **Hán Gellért** zongoraszámokkal.

Kicsi Csilla és **Sarolt** ének – valamint **Mikes Eszter** csellós számokkal.

Vendég előadók a Pázmány Péter Katolikus Egyetem két látogatóban lévő hallgatója: **Iván Tímea** és **Kulcsár Teréz** költeményekkel, valamint a **Kenguró Táncsoport** népi táncokkal.

Műsorvezető: **Harasta Emőke** a Flemingtoni Magyar Iskola tanára
Hang és világítás: **Bősze Ferenc**

Az ünnepély rendezője: **Katona Rózsa** OAM, a Magyar Iskola igazgatója.

Belépődíj egységesen: \$15.00, diákoknak \$10.00.

Kávé, sütemények, húsító- és szeszes italok kaphatók.

Tombola értékes nyereményekkel.

Ebéd rendelhető a gondnok házaspárjánál: **Kováts Gábor** és **Krisztina** a következő telefonszámon: 9759 6974.

★★★

Ünnepi szentmise: d.e. 11.30-kor a Good Shepherd Szeminárium Kápolnája, 50-58 Abbotsford Road, Homebush. Misét mond: Ft. Bakos István.

Ünnepi istentisztelet: d.e. 11.30-kor Uniting Church, Carrington Ave., Strathfield. Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund.

Kérjük tagszervezeteinket, hogy zászlóikkal jelenjenek meg az egyházi szertartáson.



License No. 30016

Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128

Tel.: 9534-0901

Bel- és külföldi utazását, rokonok kihazatalát nagy gyakorlattal végzi

Szabó Edith

Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni akkor forduljon hozzánk bizalommal!



A MELBOURNEI GYÖNGYÖSBOKRÉTA NÉPTÁNC EGYÜTTES

Rendezésében

2010. április 17-én este 7 órától

a MAGYAR KÖZPONTBAN

(760 Boronia Rd. Wantirna)

TÚL A GYERMEK-ÉVEKEN
20-ik ÉVFODULÓT,
és egyben mindenkori táncosaink TALÁLKOZÓJÁT ÜNNEPELJÜK

A jó hangulatot a közkedvelt

Jusztin Tamás, a Névtelen Fiukkal biztosítja.

Várjuk jókedvre vágyó vendégeinket és kérjük VOLT TÁNCOSAINK mielőbbi jelentkezését!

Belépő jegy ára 20 dollár

Finom vacsora, sütemények, kávé, a bárban választékos toroköblítők várják kedves vendégeinket.

Asztalfoglalás:

SINKA IMRE: 9762-2380 (este 6 és 9 óra között)

HUSZÁR JUTKA: 0412809793

email: jutka@aapt.net.au



Ludwig Rohbock: A gödöllői kastély, 1856.

Csak a tett szabadít meg

Április 17-én futár érkezett Debrecenből Görgey tábornok lévai főhadiszállására, s hírül hozta, hogy az országgyűlés — válaszul az olmtüzi császári alkotmányra, amely letörölte a térképről a Magyar Királyságot, és eltörölte az V. Ferdinánd király által szentesített 1848-as alkotmányt —, Kossuth javaslatára, Magyarországot „szabad, önálló és független európai státusnak”, az áruló, hitszegő, a magyar nemzet ellen fegyvert fogó Habsburg–Lotharingiai-házat pedig „trónvesztettnek, kirekesztettnek és száműzöttnek” nyilvánította. A magyar hadsereg fővezére csak annyit üzent vissza az 1849. január eleje óta Debrecenben tartózkodó kormány vezetőinek: „szakítsanak már azzal a szokásukkal, hogy a balsorsban gyávák, a jó szerencsében elbizakodottak”.

Görgey e gúnyos üzenettel arra kívánta emlékeztetni a debreceni református Nagytemplomban (április 14-én) megválasztott kormányzó-elnököt, amit néhány nappal korábban gödöllői négyesemléki beszélgetésükön így fogalmazott meg: „A szó nem szabadítja meg hazánkat, csak a tett. Lehet-e a március 4-i oktrojált alkotmányra csattanósabb feleletet adnunk a győztes csatáknál?” Am Kossuth éppen az április 8-i, húsvét előtti nagyhét nagy győzelmei (Hatvan, Tápióbicske, Isaszeg), továbbá Bem erdélyi és Perczel bácskai hadi sikerein felbuzdulva látta megérettnek az időt, hogy a nemzet kinyilvánítsa függetlenségét.

Erről az isaszegi csata másnapján, nagyszombat délután a gödöllői Grassalkovich-kastélyban tárgyalt Görgeyvel, aki nem lelkesedett az Ausztriától való elszakadásért. Két évvel később írt emlékirata szerint ő úgy vélte, a

függetlenségi nyilatkozattal a magyar önvédelmi harc igaz ügye az osztrák monarchia elleni támadássá változna, s emiatt a honvédség magvát alkotó régi cs. kir. katonák (akik Ferdinánd magyar királyra tettek esküt) erkölcsi tartása és harcereje megrendülne; míg az ellenség minden szomszédos államban új szövetségesre talál a európai egyensúlyt megzavaró magyarok ellen.

Kossuth viszont azt hitte-remélte, hogy a brit, a francia, a török kormány is el fogja ismerni a független Magyarországot, és az egységes nemzetállamért harcoló németek és olaszok is fegyvert ragadnak Ausztria ellen; eközben az Európa legerősebb hadseregének parancsoló orosz cár semleges marad a Habsburg-birodalom és Magyarország élet-halál harcában.

Kossuth ebben sajnos tévedett, de az április 7-i, gödöllői haditanácson még együtt (jól) döntöttek Görgey és vezérkari főnöke, Bayer ezredes haditervéről, amely a főszerep zömének Pest északi megkerülésével — Vácra, Rétság, Ipolyságra, Lévára és a Garam folyón keresztül előnyomulva — a hónapok óta ostromolt komáromi erőd fölmentését irányozta elő. Azzal számoltak, hogy a Windisch-Grätz császári fővezér által Pest alatt összevont ellenséges főszerep vagy kiűrti a magyar fővárost, és visszavonul Bécs felé, vagy annak a veszélynek teszi ki magát, hogy harapófogóba szorítják a magyar csapatok. A Damjanich-hadtest április 10-i, váci győzelmével megkezdődött a dicsőséges tavaszi hadjárat második szakasza.

Nagy diadal Nagysallónál

„Lévát rögtön odahagytam, és még azon az éjjelen Zsemlelre értem, de a nagy sötétség miatt csak 20-án reggel tudtam utolérni Damjanich és Klap-

ka hadtesteit, melyek az ellenséget üldözve már Csekén túl, Komárom felé jártak” — tudósít 1851-ben írt emlékiratában Görgey Artúr a százhatvan évvel ezelőtti nagysallói ütközetről, amelyben személyesen nem vett részt, hanem a lévai várrom dombjáról látcsövön kísérte figyelemmel a Garam folyó túlsó oldalán zajló eseményeket. A honvédsereg fővezére alaposan



Magyar huszárok és császári vértések összecsapása a komáromi csatában

megtervezte a hadműveletet: a megáradt folyón három ponton kellett hidat vernie és átkelnie a három hadtestnek, amelyek — az április 7-i Gödöllőn, Kossuthtal is egyeztetett haditervnek megfelelően — Pest északi megkerülésével, Vácra és Ipolyságra keresztül Lévára vonultak, hogy északkelet felől felszabadítsák a császáriak által hónapok óta ostromolt, stratégiai fontosságú komáromi erődöt.

“Te vagy, hazám, most

Görgey tábornok a csataterv kivitelezését a 3. hadtest parancsnokára, Damjanich tábornokra bízta, akinek döntő szerepe volt a szolnoki, a tápióbicskei, az isaszegi és a váci győzelmek kivívásában. Most sem csalódott benne, mert a kiváló parancsnok ezúttal is kisegítette a csatát megkezdő, de a túlerő miatt megtorpanó Klapka tábornok 1. hadtestét. A Wohlgemuth altábornagy (akit az észak-olaszországi hadszíntéren kivívott győzelmei után 1849. április elején vezényeltek Magyarországra) vezette, csaknem húsz ezer főnyi császári tartalék hadtest próbálta útját állni a mintegy 25 ezer főnyi három magyar hadtestnek.

Az április 19-én reggel óta keményen küzdő osztrákok több órán át állták az 1. és a 3. hadtest honvédeinek szuronyrohamait, ám délután három óra körül a Nagysalló és Nagymás közötti csataterre érkezett a késve elkészülő zsemleléri Garam-hídon átkelő 7. hadtest egy része is, amely megadta a kegyelemdőfést a császári csapatoknak. Az osztrák altábornagy hiába dobta harcba egész lovasságát, Poeltenberg Ernő ezredes és Nagysándor József vezérőrnagy lovasütegeinek a huszárainak rohamát nem tudta visz-

Gödöllőn — az isaszegi csata után — vezérkari főnökünk (Bayer József honvéd ezredes) által készített haditerv végrehajtása kielégítően megtörtént...” — Görgey Artúr 1851-ben írt emlékiratában a hadisikert főként Damjanich tábornok nagysallói “rendíthetetlen állhatatosságának” és Aulich tábornok Pest előtti “csodálatra méltó kitaratásának és ritka hadművészetének” tulajdonította, a saját szerepéről szerényen hallgatva. Holott a hatvani ütközettel kezdődő (április 2.) és a komáromi csatával végződő (április 26.) tavaszi hadjárat alatt Görgey tábornok volt a magyar főszerep fővezére, és több ízben maga is csatát vezetve állta az ellenséges ágyútűzet, vállalta a közelharcot és az életveszélyt.

A nagysallói diadal (április 19.) utáni hét volt a szabadságharc egyik sorsdöntő időszak. Ha valaki a Duna fölött léghajóból figyelhette volna az eseményeket, szabályos versenyfutást láthatott a magyar és a császári főszerep között. A mintegy harmincezer főnyi három magyar hadtest a Garam folyó felől, és a hasonló létszámú két császári hadtest Buda-Pestről (a harmadik Jellacic altábornagy veze-



A magyar (Hunyadi-) huszárok Komáromig üldözték a cs. kir. gyalogságot

szartartani. Az ellenség meghátrált, s ezúttal a magyarok nem haboztak az üldözéssel, így a cs. kir. csapatoknak szokatlanul súlyos veszteséggel ért véget az ütközet: a tartalék hadtest katonáinak tíz százaléka elesett, eltűnt vagy fogságba esett.

A császári fővezérségre április 14-én — a sorozatos magyar győzelmek miatt — leváltott Windisch-Grätz tábornagy utóda, Welden tábornagy a nagysallói vereség másnapján arról tájékoztatta Schwarzenberg miniszterelnököt, hogy haladéktalanul megkezdte a magyar területek kiűrtését, részben Bécs védelme, részben a császári csapatok újjászervezése végett. Pontos fogalmazott Jókai, amikor azt írta: „...ezzel a nagy diadallal Komárom vára fel volt mentve az ostrom alól, s az osztrák hadak kényszerítve voltak Pestet mindenestül elhagyni.” Ezután a fő kérdés az volt, hogy a Duna bal partján álló komáromi erődbe április 22-én bevonuló magyar főerők meg tudják-e állítani és bekeríteni a Duna jobb partján Pestről Bécs felé lóhalálában visszavonuló császári főszerep, vagy pedig az megint egerutat nyer, mint Isaszegnél.

A komáromi döntetlen

„Komárom teljes fölmentésével a

tésével a délvidéki hadszíntérre indult) egyaránt Komárom felé vonult, erőltetett menetben. A legerősebb s legfontosabb magyar erődítményt január óta egy több mint tízezer főnyi császári ostromsereg vette körül Simunich altábornagy vezetésével. Damjanich és Klapka hadteste április 22-én észak felől fölmentették az ostromzár alól a Duna bal partján levő komáromi várat és több ezres védőseregét, a császári csapatok visszavonultak a Duna jobb partjára, majd elsüllyesztették a hajóhidat — ezzel napokig késleltették a magyarok átkelését.

Eközben az új császári főparancsnok, Welden tábornagy az április 24-re virradó éjjel hadereje zömével a magyar fővárosból Komárom felé indult, hogy ott egyesüljön Simunich hadtestével. A Nagysallónál megvert és Érsekújvárra visszavonult tartalék hadtesttel együtt Weldennek több mint ötezer főnyi hadserege volt, szemben Görgey mintegy harmincezer katonájával. (Aulich Lajos tábornok tízezer főnyi 2. hadteste április 25-én vonult be Pestre, és ott is maradt, mert a budai várat Hentzi vezérőrnagy öt ezres seregével védte.)

Az április 22-én Komáromhoz érkező

a világ vezére...”

magyar csapatok csak az április 26-ra virradó éjjel tudták megkezdeni az átkelést az utászok által elkészített új tutajhídon a megáradt Duna jobb partjára. A **Görgey, Damjanich és Klapka** által vezényelt 1. és 3. hadtest (a 7. hadtest ekkor még a Garam folyó mellett állt) egy több kilométer széles arcvonalon — az ácsi erdőől Ószőnyig — hajnaltól több órán át hevesen támadta a keményen védekező császári csapatokat, amikor déltájban a csataterre érkezett a Pest felől visszavonuló császári főserg zöme, s ez az erőviszonyokat az osztrákok javára bilentette. Miután kora délutánra mindkét sereg kimerült, és egyaránt elfogyott a tüzérségi lőszer, a császári csapatok sietve visszavonultak Győr felé.

Bár Görgey azt írta, „a győzelem így is a miénk volt”, valójában döntetlenül végződött a komáromi csata. A tekintetben pedig inkább magyar kudarcról lehet beszélni, hogy nem sikerült megakadályozni a cs. kir. erők rendezett visszavonulását a nyugati határra, ahonnan — alig két hónap múlva — megindult az újjászervezett és megerősített Habsburg-hadsereg újabb támadása. És akkor már a „spejzban” voltak az oroszok.

Bécs vagy Buda legyen a cél?

„Folyton hangzik és fog hangzani, míg a világon magyar lesz, az örök szemrehányás: miért volt Budát ostromolni? De hát lehetett-e másként tenni?” — kérdezi **Jókai** A kőszívű ember fiai című regényében húsz évvel a szabadságharc után. Valóban: százhatvan éve folyik a találgatás és a vita — nem csupán történészek és publicisták körében —, hogy mi lett volna, ha 1849 tavaszán **Görgey** a magyar fősergrel Buda helyett Bécsnek fordul. Májig tartja magát az a közhiedelem, hogy 1. a komáromi csata (április 26.) után a Bécs felé visszavonuló császári csapatokat teljes erővel üldözve döntő csapást lehetett volna mérni az ellenségre, sőt — **Mátyás király** „bús hadának” 1485. évi hadisikerét megismételve — még Bécsre is be lehetett volna venni; és 2. e hadászati győzelemre támaszkodva a magyar nemzet ellen hitszegő módon fegyvert fogó Habsburg-udvarral politikai kompromisszumot, kedvező békét lehetett volna kötni.

„Három hét leforgása alatt a tekintélyes osztrák hadsereg hat ízben szenvedett vereséget. A reakció erői Bécsben megremegtek. Görgey azonban félúton megállt” — írja 1850-ben, Londonban megjelent memoárjában **Pulszky Terézia**, a magyar kormányzat angliai küldöttének osztrák származású, ám mélyen magyar érzelmű

felesége, s azt kérdezi: „Árulás volt ez? Határozatlanság? Nem tudom eldönteni; mindenesetre ha mást nem is, e késlekedése időt engedett az osztrákoknak az orosz hadakkal való egyesülésre.” **Kossuth** — utólag! — szintén Görgeyt hibáztatta, azt állítva, hogy egyetlen komolyan mérlegelő katoná sem gondolt akkor arra a lehetőségre, hogy a magyar hadsereg Komárom felmentése után beszünteti a támadást, visszafordul Buda felé, hogy „ezt a hadászati jelentéktelen fészket” ostromolja teljes erővel. A volt kormányzó-elnök tagadta, hogy ő adott volna parancsot a fővezérnek Buda elfoglalására, ellenkezőleg arra utasította, hogy „amerre az ellenség megyen, önnök is arra kell menni, úgy, üldözve, kergetve őt szakadatlanul”. Görgey viszont azt állította 1851-es emlékiratában, hogy **Kossuth** hozzá intézett utasításai Buda visszavételét sürgették. Hogy ki mondott igazat, ma sem lehet egyértelműen eldönteni, az viszont tény, hogy már Buda ostromának május 4-i kezdőnapján **Kossuth** olyan levelet írt Görgeynek, amelyben arra kérte tábornokát, hogy „vegye be mihamarább Budát, s amint bevette, siessen a miniszteri tárcát átvenni”. (Mármint a hadügyminiszterit.)

Hogy végül is miért nem Bécs, hanem Buda felé fordult Komáromból Görgey, azt ő maga utólag elsősorban nem katonai, hanem politikai indokokkal magyarázta: „Mikor tehát **Klapka** indítványát, Buda visszafoglalását az ellenséges főhadserg elleni erélyes támadó hadművelet fölé helyezve, elfogadtam, abból a meggyőződésből tettem, hogy az osztrák kormány és a magyar országgyűlés közti, az 1848. évi magyar alkotmányon alapuló kiegyezés sikerének nagyobb a valószínűsége, ha Buda már a birtokunkban van, mint ha látszólag Bécsre fenyegető támadó hadműveleteink ellenére az ellenség hatalmában marad.” Egyúttal elismerte, hogy reménytelennek tartotta a Bécs előtt összevont császári hadsereg legyőzését, mivel az utóbbi négy hét alatt (a hatvani ütközetől a komáromi csatáig) elért teljesítmény volt „a netovábbja annak, amit Magyarország a maga hadseregétől akkori katonai kiképzetési fokán várhatott”.

Ma már a hadtörténészek többsége igazat ad Görgeynek abban, hogy 1849. április végén, május elején a cs. kir. főserg mind létszámban, mind felszereltségben és logisztikailag is olyan nagy fölényben volt a magyar fővezér rendelkezésére álló, elfáradt-leharcolt, elégtelen hadtáp- és lőszer-utánpótlású honvéds csapatokkal szemben, hogy jelentős erősítés nélkül kudarcba fulladt volna a Bécs elleni támadás.

Ostrom ágyúk nélkül?

„Május 4-én délben zártuk körül Budát, és csak május 21-én reggel került birtokunkba a vár, vagyis csaknem tizenhét napot fordítottunk a meghódítására” — írja 1851-es emlékiratában **Görgey Artúr**, s önkritikusan hozzáteszi: „Aligha lehet tagadni, hogy a budai várnak legfeljebb nyolc nap alatt hatalmunkban kellett volna lennie, ha én nem hiszek abban az előítéletben, hogy Budát csupán gyalogsággal és taracktüzzel se lehet venni, és az ostromtüzérséget Komáromból mindjárt magammal hozom...” A magyar fővezért sokan mindmáig hibáztatják, mert a komáromi csata (1849. április 26.) után nem üldözte a Bécs felé visszavonuló császári csapatokat, ehelyett visszafordult Buda bevételére, és mert három hetet elveszített az ostrommal, s ezzel időt adott a császári hadsereg újjászervezésére. Tényleg be lehetett volna venni 17 napnál rövidebb idő alatt Buda várát, vagy ez is kiemelkedő katonai teljesítmény volt? Akik az utóbbi véleményt osztják, arra is emlékeztetnek, hogy 1686-ban a szövetséges keresztény hadaknak 77 napi ostrom és több ezer hősi halott árán sikerült felszabadítaniuk Budát a 145 éves török uralom alól. Az is igaz, hogy Buda bevételére az 1848-49-es szabad-

tulajdonságainak ismeretében — könnyű győzelmet ígért. Nem csoda, hogy Görgey (is) azt feltételezte, a várát rendszeres ostrom nélkül, pusztán gyalogsági támadással kézre kerítheti, ha minden támadási ponton tömeges túlerőt állít szembe az ellenséggel.

Csak hogy a védősereg élén olyan (bár félig magyar származású, rendíthetetlenül császárhű) elszánt tábornok állt, aki a várát a parancsnak megfelelően az utolsó emberig tartotta, ráadásul a cs. kir. hadsereg egyik legjobban képzett műszaki tisztje volt; Buda ódon falait néhány hónap alatt megerősítette, és a Lánchíd budai hídfőjénél levő dunai vízmű körül erős védővonalat létesített. Ezt az ostromzár első napján, május 4-én a **Kmety**-hadosztály két zászlóalj több rohammal megkísérelte elfoglalni s lerombolni, hogy elvágják a várorséget az ivóvíz-utánpótlástól. Mivel a magyarok nem számítottak a védők erőteljes ellenállására, a felderítés nélküli és elhamarkodott támadás összeomlott. Ekkor Görgey minden oldalról elrendelte a vár ágyúzását, de az osztrák tüzérség keményen védekezett, és több magyar löveget is kikapcsolt.

Így már az első nap kiderült, hogy (Jókai szavaival) „Budavár nem fészek, hanem erősség, mely szabály-

szerű ostromot és megvívást követel”. A várostrom legfontosabb mozzanata pedig — századok óta — a döntő roham előtt megfelelő nagyságú rés lövése a védőfalon. A réstörésre alkalmas nagy tüzerejű ostromlővegeket azonban csak késve szállították Komáromból Budára, s az ütegállások kiépítése is több mint egy hetet vett igénybe. Ezért tartott Budavár bevételére az indokoltnál hosszabb ideig.

ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal. Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail: drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503



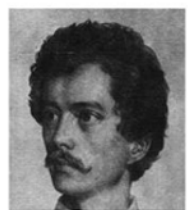
Nem madárfészek volt Buda 1849 májusában (Than Mór festménye)



A hadtörténészek többsége ma már igazat ad Görgeynek



1848—1849



Meghívó

a Melbourne-i Magyar Központ vezetősége szeretettel hívja honfitársait

2010 március 14-én

a Melbourne-i Magyar Központban

15,00-kor tartandó koszorúzásra és azt követően

az 1848-as szabadságharc emlékére

rendezett műsorra.

Bővebb felvilágosítás a következő telefonszámon 9707 4265.

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriái kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

www.hungarianreformedchurch.com

E-mail: dezi@tpg.com.au

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2010. március 14-én vasárnap d.e. 11 órakor

EMLÉKÜNNEPI ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba

a Magyar Templomban

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

11 órától vasárnapi iskola

12 órakor ebéd a Bocskai nagyteremben

12.30-tól presbiteri és nőszövetségi gyűlések

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

2 órától klubélet

Minden kedden déli 12 órától Bibliaóra a Bocskaiiban

e.)

SYDNEY STRATHFIELD (NSW)

2010. március 14-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

BIBLIAÓRA minden csütörtökön du. 4 órától.

BLACKHEATH NSW

2010 MÁRCIUS 20-án, szombaton du. 14.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet Péterffy Kund

Govett's Leap Rd. Blackheath Uniting Church

ADELAIDE (SA)

2010. március 14-én, de. 11 órakor

Ünnepi ISTENTISZTELET

Igét hirdet Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-kor BIBLIAÓRA

Mindenkit szeretettel hívunk

BRISBANE (QLD)

2010. minden vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

a marsdeni Magyar Házban, 150 Fourth Avenue, Marsden

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

.Minden hónap negyedik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

Istentisztelet

Igét hirdet Kovács Lőrinc

Cottesloe Drive és University Dr. sarok.

Gyülekezeti hírek

Kényelmes idő, munka és anyagi előnyök mellett rendezze születésnap, névnap, családi, baráti összejöveteleit a vasárnapi ebédidők alatt 12-órától 3-órától a Bocskai Nagyteremben. Bővebb felvilágosításért, hívja Dézsi Csaba lelkipásztort 0414 992-653, vagy Csutoros Csaba főgondnokot 9439-8300 telefon számokon.

Ajándékként lepje meg rokonait ismerőseit a nem rég megjelent: A North Fitzroyi Magyar Református Gyülekezet története a „MEGVALÓSULT ÁLMOK” Nt. Dr. Antal Ferenc... ige hirdetései tükreben. A könyv ára 20 dollár, megvásárolható Istentisztelet után a Bocskai Nagyteremben. 123 St. Georges Rd. Nth. Fitzroy, vagy megrendelhető postán, küldje rendelését csekkel együtt a Hungarian Reformed Church... PO Box 1187 Nth, Fitzroy 3068 címre és engedjen + 5 dollárt a postázásra.

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

Az Ige mellett

(Olv. Jakab 5.1-12)

„Nosza immár ti gazdagok, sírjátok, jajgatva a ti nyomorúságotok miatt.”

„...Elgondolkoztató, amikor híreket kapunk igen gazdag emberek haláláról, akiknek mindenük megvolt, de soha nem voltak megelégedve életükkel, nyugtatókon éltek. A mindennapi életüket biztosító magántulajdon jogos igény. A vagyon azonban démoni hatalom, amennyiben attól várjuk életünk problémáinak megoldását, és annak megszerzése, megtartása és gyarapítása életünk utolsó percéig teljesen leköt bennünket. A vagyon lehet ráadás, áldás, de soha nem lehet öncél.

Ugyanakkor mindig ott a veszély, hogy észre sem vesszük, hogy azzá lett. A vagyon elfelejteti velünk, hogy mindenünk Istené és arra kaptuk, hogy használjunk vele másoknak. A vagyon önzővé tesz mások szükségességeivel szemben... Akinek a pénztárcája is megtért, az valóban megtapsztalta Krisztus gazdagságát.

Készülünk a

SZÜRETI MULATSÁGRA

április 10-én, szombaton este
a Bocski Nagyteremben.

Hívja meg barátait és tegye meg
asztalrendelését

a 9439-8300 telefonszámon.

Barátainkat, támogatóinkat szeretettel várjuk.

VASÁRNAPI ISKOLA

minden hónap első és harmadik vasárnap
de. 11 órától a Bocskai kisteremben.

Az Istentisztelet alatt a gyerekek vasárnapi iskolai
foglalkozáson vesznek részt.

Mit lehet csinálni a vasárnapi iskolában?

— Ha felnőttek kérdezik, tanulni, — ha gyerekek
kérdézik játszani, mert mi játszva akarjuk a
gyerekeket megtanítani: hitre, magyarságra,
szeretetre...

Érdeklődni a lelkész irodában...



Március 14-én
vasárnap de. 10 órakor a
carltoni temető

Magyar Hősök Emlékművénél

egyházunk gyülekezetének
kiküldöttei az ott
megjelenő egyesületek
képviselőivel, egy rövid
áhitat keretében elhelyezik
a kegyelet és hála
koszorút, emlékezve az
1848-49-es magyar
szabadságharcra.

Nem
kel többé főzni
vasárnap délbe.

EBÉDELJEN A BOCSKAIBAN

123 St. Georges Rd. North Fitzroy
112 es villamos a Collins St. ről 2o ik megálló
Edinburghi Parkal szemben

1 fogásos ebéd \$10. -
Sütemény és kávé kapható






Kinek áll a zászló?

Neki áll a zászló — tartja a mondás, ha valaki a csatában győzelemre esélyes, vagy valamilyen ügye nyeresre áll. Nálunk most, nyolcévi pereskedés után **Albert Álmos** szenátornak, Sepsiszentgyörgy volt polgármesternek áll a zászló az Európai Emberjogi Bíróság (CEDO) döntése alapján. A román államnak vissza kell fizetnie azt a százmilliós pénzbírságot, amelynek felét a hazai bíraskodás azért akasztotta a nyakába, mert polgármesterként levette a román zászlót a városháza tornyáról, az összeg másik ugyancsak visszafizetendő felét meg azért hajtották be rajta, mert a polgármesteri hivatal okmányaiban magyarul is feltüntették a város nevét. Az Európai Emberjogi Bizottság a bizonyára nem is olyan kevés összegű perköltséget is a román állam terhére írja.

Albert Álmosnak gratulálni illik és kellene, akkor is, ha ezt a nevetségesen szégyenletes pert csak a maga számára nyerte volna meg, de ennél sokkal többről van szó!

Először is precedenst teremtett arra, ami a strasbourgi ítékezés elé vitt hazai ügyek intézésének pozitív esélyeit jelenti, és példát mutat az euroszeptikus beállítottságúaknak is.

Ez a nyolcévi honi, végső fázisában pedig nemzetközi fórum elé kerülő per pedig rossz fényt vet és rombolja az amúgy is eléggé foltos országimázst, itthon meg éket ver az együttélést óhajtó és ezt gyakorló magyar és román lakosság közé.

Csupán emlékeztetőül, mert a rossz szájjú káröröm torzulásokhoz vezet némely magyar körökben is: **Albert Álmos** a városháza épületének tornyáról nem a román zászlóellenes indulatok gerjedelmének hatására vetette le a lobogót, hanem azért, hogy azt a nemzeti szimbólumok használatát szabályozó törvény értelmében oda tesse ki, ahová a rendelkezés előírja.

Ez meg is történt. De a nacionalista kakaskodás mindezt a hazafisága ellen elkövetett merényletként élte meg, mert a maga szimbólumait ott is látni szereti, ahol esetleg a szélkakasnak kell kukorékolnia. A torony tetején.

Ezek a nemzeti gerjedelmek azonos iszapvulkánból rotynognak elő, abból, amelyek például a kolozsvári bíróval a szeméttartókat is a trikolor színeire festették, s a tökmaghéjat maguk körül szétköpködő delikvenszek ülepét is ilyen színösszetételű padokhoz súroltatták.

És ismét hazabeszélve, ezek az indulatok táplálták azt a végeérhetetlen pereskedést is, amellyel néhány száz méternyi **Petőfi Sándor** nevű útszakaszért évekig csatározta Háromszék fővárosában, és a legnagyobb magyar költő nevével szemben meg is „nyertek”, de erkölcsileg és a normális együttélés dolgában viszont mérhetetlen károkat okoztak abban a városban, amelynek lakossága háromnegyed részben magyar, s amelynek történelmi múltja nem valamelyik a városon átlövogoló vagy soha errefelé sem járó lovag ideérkezéssel kezdődött.

És ezúttal gondoljunk bele abba is, hogy ez a zászlóper, utcanév per mennyi időt, idegmunkát és energiát pusztított el, milyen mértékben mérgezte az emberek sokaságának közérzetét, mennyi, szellemi és fizikai épülésünkre és építkezésünkre fordítható energiát pocskoltak el ekképpen politikai vezéreink.

És milyen szomorú, mennyire tragikomikus és ártalmas az is, amikor mi, magyarok egymás között „vívjuk” meg a magunk torzsalkodásos „zászlóháborúkat”, és mennyire biztató az, ha bizonyos, a közjót szolgáló kérdésekben a más nemzetiségű kollégáinkkal érthetünk egyet.

Sylvester Lajos
(Gondola)

A Zentai-ügy fejleménye

Már az ügyvédeknek is elege van a szövetségi belügyminiszter méltatlan és igazságtalan kezelési módjával, amivel megkeseríti **Zentai Károly** életét. Erről számol be a *The Australian*, 2010. január 12. száma, Barrister takes on Zentai case for free cím alatti cikkében:

Egy jó nevű perth-i barrister, **Malcolm McCusker QC** (Queen Counsel — ezeknek a furcsa öltözötű ügyvédeknek a hivatalos neve és rangja) bejelentette, hogy a márciusban esedékes Legfelsőbb Bírósági tárgyaláson ingyen fogja képviselni Zentait, ill. ügyét. A neves barrister azért vállalta el Zentai védelmét, mert a szövetségi belügyminiszter **Brendan O'Connor** (Labor — Munkáspárt), ill. minisztériuma nem adta át Zentai védőinek a kiadatást helybehagyó végzés teljes 60 oldalas szövegét, csak egy szerkesztett változatot. McCusker szerint, pedig ennek megismeréséhez a védelemnek joga van. Ha a Legfelsőbb Bíróság helyt ad a kérelemnek, akkor a márciusi tárgyaláson jelentősen javulnak Zentai esélyei a kiadatás megakadályoztatására.

McCusker szerint, ha igaz, hogy Magyarország, a magyar igazságszolgáltatás, valóban csak meghallgatni (és kikérdezni) akarja a 88 éves egykori magyar királyi katonatisztet, nem pedig gyilkosság vádjával perbe fogni, és bíróság elé állítani, akkor a kiadatásnak semmi értelme. Hiszen a magyar hatóságok ezt a meghallgatást Ausztráliában is elvégezhetik, anélkül, hogy ezt a beteg öregembert Magyarországra szállítanák. Különben sem tekinthető kiadatási jogalpnak egy meghallgatás, mivel egy kiadatáshoz egy büntett elkövetése, és annak megalapozott vádja szükséges. McCusker másik indoka, hogy nincsenek élő tanúk, ezért a „fair” tárgyalás, ill. annak kimenetele nem biztosított.

Zentai fia, **Ernie Steiner**, családja nevében nagyra értékeli a barrister jelentkezését és díjmentes ajánlatát, mivel az eddigi perköltségek megközelítik a 200.000 dollárt.

S&S EVENTS BEMUTATJA
**Egyenest Oroszországból,
MOSZKVÁBÓL**

RUSSKA ROMA

Az első számú orosz CIGÁNYZENEKAR

Csak két előadás Sydneyben
és egy Melbourneben

MELBOURNE: 2010. május 28. este 8 órakor
Dallas Brooks Center

300 Albert St. East Melbourne (bejárat a Victoria St.-ről)

Jegy eladás:
Value International Travel
134 Hawthorn Rd. North Caulfield
Tel.: (03) 9532-8727

SYDNEY: 2010. május 29. este 7.30-kor
2010. május 30. este 7 órakor
UNSW The Science Theater
Gate 14, Barker St. Kensington

Jegy eladás:
BKK VIDEO. 82 Evans Rd. Eastlakes,
Tel.: (02) 9700-8390
Russian Leisure, 57-59 Hall St. Bondi Beach,
Tel.: (02) 9130-4926
Value International Travel. 2a/79 Oxford St. Bondi Junction,
Tel.: (02) 9387-5757



Én Istenem, mi lesz velünk? / Gyermekeink s mi elveszünk! / Melyet apáink őriztek, / Elpusztítják szép nyelvünket!

Hol az egyház, hol a diktatúra fenyegette a csángókat, mégis megmaradtak. Az anyanyelvi oktatás nekik még mindig csak álom, de egykor közös hagyományainkat, szavainkat még mindig őrzik mint Európa egyetlen középkori jellegű kultúrája. Moldvában a szeretet nem ige, hanem egy folyó, nagy sz-szel, azt pedig, hogy szeret, úgy mondják: élvez. Trendek és kultuszok helyett élő hitrendszerük és hagyományuk van.

Hetvener ember, többségük nem városi, hanem falusi környezetben. Régi utcáik a nap vonalát követik: keletről nyugatra, délben meg az egész falu fénybe borul. Értelmiség helyben alig, szinte mind elhagyta szülőföldjét. Boszorkányaik, szépaszszonyaik, tá(1)tosaik viszont vannak. Magyarok — de a történelmi Magyarország határán túl, Moldvában. Fialat lányaik cinkák, a csirkéik pislények, a nyulaik a filjesek. Az élvez pedig annyit jelent náluk: szeret.

Ők a csángók.

Csángál, azaz járkál. Am nevük a közhiedelemmel ellentétben nem az elvándorolni szóból ered — állítja Sántha András székelyföldi író **Duma-István András** Csángó mitológia című könyvének előszavában. Hasonló hangzású bolgár településnév-részeket említ, s felveti a finnugor kapcsolatot is. Más állít a csángók eredetéről **Diószegi László**, a Teleki László Alapítvány igazgatója, aki a csángók történelmével is foglalkozik. „Sok romantikus és tudománytalan elképzelés született a csángók származásáról, elnevezéséről. Kedvelt elmélet a kun, illetve hun rokonság és az, hogy ők az etelközi magyarság ott maradt része. Ezeket a feltételezéseket azonban nem bizonyította senki. A kutatások alapján kijelenthetjük: a csángók több hullámban érkeztek a Kárpát-medencéből azokra a területekre, ahol jelenleg élnek. A 12. században katonai céllal, véderőnek telepítettek embereket a térségbe az akkori Magyarország területéről. A következő hullám a túlnépesedett Székelyföldről érkezett, tehát gazdasági okok miatt, majd jöttek vallási okból is: az inkvizíció által üldözött husziták. Végül a csikmádéfalvi veszedelem is növelte lélekszámukat — ekkor érkeztek a bukovinai székelyek is Bukovinába. Más-más területeken telepedtek le a csángók. Először Bákótól északra — most az ő helyzetük a legrosszabb az anyanyelvhasználat tekintetében. A legkésőbb érkezők lezármazottainak többsége nem tud magyarul írni-olvasni — hiszen nem működik a magyar oktatás —, de magyarul beszélnek. Sok falujuk olyan, mint egy eldugott székelyföldi település” — tárta fel a csángók eredetét Diószegi.

Most Kárpátalján a legrosszabbak a magyarok kilátásai, szoktuk hangoztatni, megfeledezve a csángókról. Pedig az állami anyanyelvi oktatás nekik már a középkortól csak ábránd, és sokáig a magyar mise is az volt.

Böjte Csaba sikereit mindenki ismeri. A ferences szerzetes próbált segíteni a csángó gyerekeknek, ám még neki is beletört a bicskájá. „A csángó magyar gyerekeknek épülő iskolakomplexum alapkövét tették le a romániai Rekecsinben. A Böjte Csaba dévai ferences szerzetes által irányított Dévai Szent Ferenc Alapítvány segítséget nyújt a Moldvai Csángómagyarok Szövetségének (MCSMS) egy iskolaközpont felépítéséhez” — adták közzé még 2005-ben. De a jó hírek el-

Megmaradt az ördögi nyelv



maradtak azóta. „Középkorai és szakmunkásképzést szerettek volna biztosítani nekik, bentlakásos kollégiumi keretek között. Ez sajnos nem jött össze. Kiderült, hogy a Rekecsin külső részén megvásárolt telken vezetőkek haladnak át, s így az építkezés engedélyeztetése nagyon drága lenne” — mondta a kezdeményezéssel összefüggő gondokról Diószegi, hozzátéve, hogy úgy tudja: van B terv, Böjte és az MCSMSZ nem adta fel. A magyar nyelvű misézés bizonyítja: érdemes várni, tenni. „A csángóknak soha nem volt lehetőségük az anyanyelvi misézésre. A középkorban csak magyarul beszéltek, így még gyónni sem tudtak az odaküldött más nemzetiségű papoknak. Hiába a Vatikánnak küldött drámai hangvételi levelek, az ördög nyelvén — ahogyan a magyart egykor egy jászvásári, iasi-i püspök nevezte — az újkorban sem lehetett misézni. Csak a közelmúlt hozott kedvező változásokat. Tavaly októberben a lányiki templomban végre elhangozhatott egy félig magyar, félig román nyelvű mise, aztán egy hónappal később a ma-

gyar-román püspökkari találkozón a iasi-i püspök bejelentette, hogy támogatja a csángók kérését” — mesélte Diószegi.

A magyart a templomban és az iskolában sem túrték, túrik a csángók felletti hatalmak.

A hagyomány keretei mit sem érnek, ha nincs bennük életszag. A csángók így egykori közös nyelvüket és kultúrájukat megőrizve, fenntartottak valami nagyon különlegeset. Nyelvújítás nélkül, ősi hittörvényekkel. „Európa egyetlen középkorból megmaradt kultúrája. Akár egy élő skanzen” — foglalta össze a professzor.

Veszélyek mindig leselkedtek önazonosságukra. Hol az egyház, hol a diktatúra próbálta ellehetetleníteni őket, most pedig a globalizáció fenyegeti identitásuk épségét. „A 21. század mindent elvihet hozzájuk, ami rossz, s mindent elvehet tőlük, ami jó. Erodíthatja hagyományait. Figyelni kell rájuk, és velük is meg kell értetni, hogy őrizzék a kultúrájukat” — mondta Diószegi. A globalizációval együtt járó veszély az elvándorlás. Csángó apák

tömegei mennek külföldre dolgozni. Nem Magyarországra, hanem elsősorban Olaszországba és Spanyolországba. „Moldva, a dombos terület, folyóvölgyekkel tagolt vidék elképesztően túlnépesedett. Nem bírja már eltartani a csángókat. Vannak olyan települések, ahol már nem is látni húsz és ötven év közötti férfiakat az utcán. Ők elmentek Európa katolikus fellegráiba, hogy az ott keresett pénzből tartsák fenn népes családjukat; hiszen a csángóknál ma sem ritka az, hogy akár hét-nyolc gyermeket is vállal egy házaspár” — vázolta az elvándorlás hátterét Diószegi. A diplomások más miatt költöznek el szülőföldjükéről. Ha maradnának,

nem foglalkozhatnának hivatásukkal, a Kárpátokon túli kis falvakban az szinte lehetetlen lenne. Így Budapest-ről vagy más nagyvárosból segítik az otthoniakat.

Sok apa, majd család is külföldön marad végül — mondta a csángókat kutató professzor, hozzátéve, ez nem jelenti azt, hogy hamarosan teljesen eltűnhetnek. Diószegi derűlátó. „Nemrégiben még kétféle romániai magyarságról és hetvenezres csángó közösségről beszélhettünk. Ma másfél millió magyar él Romániában, a csángók viszont maradtak hetvenezren. Nem fogynak. Van még erő ebben a magyar közösségben.”



MAGYAR KULTÚR KÖR
Culture Club of
United Hungarians

Web Cím : www.kulturkor.com.au
Email: enquiries@kulturkor.com.au

MEGHÍVÓ

A Melbourne-i Magyar Kultúr Kör
szeretettel várja önt, kedves családját és barátait

Az év megnyitó báljára

Március 20-án, szombat este 7.30-tól 12.30-ig
a 76-78 Power Rd. Doveton

címen lévő Community teremben
(Melway Page 90, K, 9)

A vendégeket a „Névtelen Együttes” szórakoztatja

Fellépnek a Kultúr Kör táncosai

Vacsora: rántott hús és kolbász salátával

Üdítők, kávé és sütemény kapható. B.Y.O.

Jegyek rendelhetők:

Horváth Elvira: 9848-6366, Zöldhelyi Erzsébet: 9794-5196
Kovács Valéria: 9759-7087

Belépődíj vacsorával együtt: \$25.00

Mindenkit szeretettel vár a Magyar Kultúr Kör vezetősége!

Következő rendezvényünk: június 19.



Váltsa valóra álmait utazását 2010-ben a Select World Travel-lel!

Önnek nincs más dolga, csak eldönteni, hogy hova szeretne utazni, a többi nyugodtan ránk bízhatja!



A világ bármely pontjára szeretne utazni, hívja bizalommal a Select World Travel **magyar nyelvű ügyintézőjét**, Pusztai Esztert!

Forradalmi árak márciusban! Repülőjegyek Budapestre már 1848 AUD*-tól



Hívja irodánkat hétfőtől péntekig reggel
9 órától délután 17.30-ig ingyenesen a
1800 242 373 telefonszámon!

A Select World Travel bemutatja: www.ifly.net.au - a repülőjegyek online szakertoje

*Jegyek a meghirdetett áron korlátozott számban állnak rendelkezésre. A repülőjegy árak és feltételek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak

Select World Travel Suite 2 / 66 Appel Street, Surfers Paradise Ph: 07 5526 7467

Email: eszter@selectworldtravel.com.au



János vitéz dublőre

Amint korábban hírül adtuk, a rangos európai irodalmi díj, a Balassi emlékkard idei kitüntetettjei a Kossuth-díjas **Agh István** költő és a kaliforniai nyelvész professzor **John Ridland**, aki egészségi állapotára és a hideg, járványos télre való tekintettel híu műfordító munkatársát a magyar származású fizikust **Dr. Czipott Pétert** kérte fel a díj átvételére.



A közönség soraiban — az alapítók **Makovecz Imre** építőművész és **Molnár Pál** (az SBS rádió magyar adásának is tudósítója) valamint **Kiss-Rigó László**, a két művés szabályát megszentelő megyés püspök — derűsen fogadták a **Petőfi**hez oly egyedülállóan méltó Ridland-i humort, amint **Czipott Péter** kitűnő előadással felolvasta az elfogadó levelet. A műsorban szereplő esztergomi Balassa kórus mellett **Agh István** verseit **Dinnyés József** és a győri Hangraforgó (**Fagyas László** szerzeményével) adták elő, hangszeres szólistaként fellépett **St.Martin**, **Ridland** Balassi fordítását pedig **Szigeti Éva** énekelte.

Hálával tartozunk Ms Ridland gondoskodó türelméért, amellyel a gigászi János vitéz és manapság a többek között **Márai Sándor** műveit angolra átültető férjét övezi. Ennek szellemében zenésítette meg **F. Sipos Bea** Ridland Bálint napi Madrigálját **Murielnek Boldogh Dezső** fordítása nyomán, mellyel a Hangraforgó előadása lélekemelően megkoronázta a ceremóniát.

(A fényképeket **Csontos Jolán** készítette.)

Molnár Pál, Szigeti Éva, Boldogh Dezső és dr. Czipott Péter

Nemzeti zarándoklat



Ft. Bakos István

Az idei nemzeti zarándoklat, február 27-én, a Berrima-i Pálosok kolostorához a szokottnál is nagyobb létszámú hívő részvételével valósult meg.

Sydneyből két nagy autóbussz hozta a zarándokokat, és számosan jöttek saját autóikkal. Canberrából is szép számban érkeztek látogatók. Délben a kolostor templomában vagy 180-an vettek részt **Ft. Bakos István** által bemutatott szentmisén, ahol a szentbeszéd az aznapi evangélium szellemében, és a közelgő március 15. üdését is idézve, a „szabadság” eszményei jegyében körvonalazódott.

A mise alatt a szebbnél szebb egyházi énekeket a **Délvidéki Szövetség Énekkarának** tagjai, **Mikes Márta** orgonajátékával, szolgáltatták.

Ft. Bakos István megköszönte a szép számban egybegyűlteket, a

szervezetek — kiemelve a **Szent Erzsébet Otthon** és a **Karitás** — vezetőinek részvételét.

Mise után a kegyhely vezetősége által állított hatalmas sátorban volt a finom ebéd, amit délvidéki szorgos kezek, a **Sörös és Kormányos** házaspár irányításával, teremtettek az asztalokra. Volt ízes paprikás és házilag készített sült kolbász körítéssel, és elmaradhatatlanul a finom házi sütemények sokasága.

Ezt követte fél négy tájban, a **Vitézi Rend** zászlója alatt, a zarándoklat körmenete a magyar kápolnához, miközben lelkesen énekeltek a zsoltárokat. A kápolnánál elhangzott litániák szövegére buzgón érkeztek a hívők válaszaik.

Magyar lelkiségben és öntudatban meggazdagodva tértek haza otthonaikba a buzgó zarándokok. — s — a



A Pálosok kegytemploma szépen megtelt magyar zarándokokkal



Magyar találkozó Sydneyben



Árnyékos fák alatt a közönség

A NSW-i Magyar Szövetség február 28-án rendezett népmulatsága — ahová a Georges River Nemzeti Park szép tájai, kellemes időjárás, és finom ételek várták az egybegyűlteket —, idén is a várakozásnak megfelelően, kellemes légkörben folyt le. Már korán délelőtt, a szervezetek által felállított konyhákban, a piknikre érkezők a finomabbnál finomabb ételkülönlegességekben válogathattak:

- A reformátusoknál finom házi- és cukrászsütemények, pogácsa-különlegességek és ropogós lángos volt kapható.

- A Kenguró Táncsoportnál frissen sült csirkét és magyaros kolbászt körítéssel, és hideg italokat szolgáltak fel, miközben a Transylvanic zenekar népi zenével és március idusát idéző hazafias dalokkal szórakoztatta a közönséget.

- A cserkészeknél az általuk bográcsban, mesterien előállított gulyásleves illata csalogatta az éhes társaságot. A kürtöskalácsot sütő RPS Pastry is állandó készenlétben állva szolgált ki megrendelőit.

- Akinek magyar fűszerekre és cse-

mege árura volt szüksége az is bő választékból vásárolhatott, úgyszintén aki ajándéktárgyakkal akart kedveskedni családtagjainak és barátainak.

A katolikus szentmise és a református istentisztelet után érkezőknek is jutott a finomságokból.

Megtudtuk az érkezőktől, hogy aznap a reformátusoknál két keresztelő is volt, nem is beszélve arról, hogy előző héten egy magyar esküvő volt Canberrában. Ezek az örömteli események biztatónak hatnak az újesztendőben, és hála Istennek megtörik a temetések egyhangú sorrendjét.

A másik kellemes érdekesség volt, hogy Canberrából eljött a piknikre a nagykövet, **Csaba Gábor** és felesége **Edit**, két kislányukkal. Barátságosan elbeszélgettek a megjelentekkel és az ételkészítő konyhák önkénteseivel. Szemlátomást jól érezték magukat a barátságos környezetben és a közönség is értékelte jelenlétüket.

Voltak magyarországi vendégek és újonnan jött magyarok is szép számban. Új ismeretségek és kapcsolatok is alakultak szintén szép számban.

— s — a



Csaba Gábor nagykövet és Családja Canberrából, és Kocsis Marika

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítottam (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztíralom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, át-festem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggőt az ön telefonszámát és visszahívom.

GRÜNER HENTESÜZLET

* Delicatessen * *

227A Barkly St., St. Kilda.

Telefon: 9534-2715.

A Grüner
CSABAIJA

ízletesebb mint a
legjobb
legjobb más felvágott!

HEARTY HUNGARIAN

Új vezetés alatt!
EREDETI MAGYAR
ÉTELEK

levesek, édességek,
egészséges magyar ételek
itteni fogyasztásra vagy
elvitelre.

Speciális rendelések
48 órás előrendeléssel
Nyitva hétfőtől szombatig
délelőtt 11.30-tól este 8 óráig

Vasárnap zárva
156a CARLISLE ST.
ST. KILDA

ferdén szemben a St. Kilda Town Hallal
Telefon: 9537-0700

Melbourne Melbourne Melbourne

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

GYAKORLATTAL rendelkező gondozónő idős emberek gondozását vállalja. Telefon: 0409 259-579

BUDAPESTI lakás eladó. Óbuda (III. kerület), közel a Flórian Térhez (Árpád hid). 5 perc sétá a HÉV-hez, 3 perc a busz-végállomáshoz (jó közlekedés). Üzletek, iskolák, minden a közelben. Összkomfortos lakás (táv-fűtéses) az első emeleten egy négyemeletes házban: 2 hálószoba, nappali, ebédlő, konyha, fürdőszoba (káddal), WC, előszoba, terasz (bal-kon). Érdeklődés: 0421 288 405

PAPLANT, dunyhát, párnát. ágy-huzatot legolcsóbban a készítőnél szerezheti be. Régi paplanját, párnáját kívánsága szerint újjáalakítjuk. Nagy választék importált selyembrokat,

damaszt, argin, polieszter, és cotton anyagokban. Abroszok, törülközők raktáron. SCHWARCZ PAPAN, 458 Glenhuntly Rd., Elsternwick. Telefon: 9523-6616 (Melbourne). Előzetes megbeszélésre vasárnap is kinyitunk.

ELADÓ LAKÁS Budapesten, Zugló egyik legszebb utcájában. 42 négyzetméter, egy szobás, felújított, utcára néző, saját pincével. Teljes burkolattal és felszereléssel. Irányár: 12 millió Forint, Érdeklődni lehet: 0404-009-472

59 ÉVES, Melbourneben élő aszszony komoly társat keres, csak komoly szándékú levelet várok a Melbourne-i szerkesztőségbe, „Ketten könnyebb” jelígre.

VISSZÉRRE, reumára, mindenféle nyavalyára LUNA sóborszesz, gel formájában kapható Ausztráliában. Most érkezett meg a Luna termék-család Magyarországról. Australasia és New Zealand Distributor: LUNAGEL.COM.AU, Steve Csutoros, telefon 0407 683 002, E-mail: admin@lunagel.com.au vagy stevecutoros@lunagel.com.au

MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokokok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478

Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730

688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

Figyelem!

Keressen fel Weboldalonkun:
cs-magnacartatravel.com.au

Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétvégi berakodása speciális áron
- Kisebbs mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd., Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

BÚTORASZTALOS! Vállaljuk konyhák, szekrények, irodabútorok, beépített bútorok felmérését, 3D tervezését, gyártását garanciával ingyen árajánlatal. Hívja bizalommal Adam-ot a 0450 086-227 számon.

HAZATELEPÜLŐKNEK! Eladó Budapesten VII. kerület Rottenbiller utcai, 47 négyzetméter alapterületű, alacsony rezsijú, gázfűtéses, 2 szoba, fürdőszoba, konyhás, első emeleten lévő örökklakás. Keleti pályaudvar, busz, metró 3 pec gyalog. Irányár 85.000 ausztrál dollár. Érdeklődés a 02 9603-3757, vagy 0425-262-491 számon. (A22)

DHARRUK-i (Blacktown) házamban szoba kiadó egyedülállóan előnyös áron. Buszmegálló a ház előtt. Tel: 0425-303 775. (Sydney A 29)

44 éves, csinos, hosszú vörös hajjú hölgy keresi párját 40-50 év közötti természet- és utazást kedvelő férfi személyében. ildik659@freemail.hu

Sydney

BENTLAKÓ gondozónőt keres vasárnap délután 5 órától péntek reggelig egyedülálló idős hölgy, aki jó egészségben van. Hívja Mancit a 9371-5252 telefonszámon. (Syd A 24)

KÁROS szenvedélyektől mentes férfi korban hozzáillő 50-60 közötti hölgy ismeretségét keresi komoly kapcsolat céljából. Választ CSAK MI, KETTEN jelígre vár a sydneyi szerkesztőségbe. (A31)

Magyarul beszélő
HEGESZTŐ
szakmunkást keresünk
a Wetherill Parki
üzemünkbe.
Kérem hívja
a 9725-4818 vagy
a 0407 481-868 számot.
(Sydney A30)

KERESTETÉS

Hagyatéki ügyben keressük

KORODI JÓZSEF-et,

aki Budapesten született 1940-ben, az Aurélia hajón érkezett Ausztráliába 1958 januárban. Utolsó ismert címe Queensland, Cooktown az 1970-es években. Jelenleg North Queenslandben tartózkodik valószínűleg idősek otthonában vagy disability otthonban.

Koródi Józsefet Svájcban elhunyt rokona egyetlen örökösékként keressük.

Minden információt köszönettel veszünk és jutalmazzuk.

Telefon: 0418-255-809,

Cím: Julie Hoffmann, PO Box 1526, Double Bay, NSW. 1360.

MAGYAR CÍMTÁR — SYDNEY

Hirdetési rovatunk szakmai címszolgálatot nyújt a magyar közönségnek, és mérsékelt áron állandó megjelenést a hirdetőknél. Érdeklődők kérjük, hívják a sydneyi szerkesztőséget	Telefonszámok: 9907-6151
Magyar Nagykövetség. Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu Internet: www.mfa.gov.hu/emb/canberra Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.	(02) 6282 3226 és (02) 6282 2555 Fax: (02) 6285 3012
Vasrácsos biztonsági ajtók—ablakok, csigalépcsők, vaskerítés cégünk vagy saját terve alapján. Autóbullbar készítést, oxy és villanyhegesztést vállalunk. Ilosvay Gusztáv, 19 High St. Gladesville, NSW 2111.	9604-4562 0412-264-890 vagy A:H: 9879-6496
Fordítást és tolmácsolást vállal államilag hivatalosan elismert angol—magyar tolmács. Bárány Márta BEM. OAM.	9211-3664 Fax: 9280-0340
ÉKSZERKÉSZÍTÉS saját terve alapján, hozott anyagból is. Javítás, átalakítás. Opál és arany ékszerek nagy választékban. Gáspár János ékszerész. Suite 304, 3rd Floor, 155 King St. Sydney.	Tel/Fax: 9232-1603 Mobile: 0425-201-872

~~~~~ Ez a hely eladó! ~~~~~